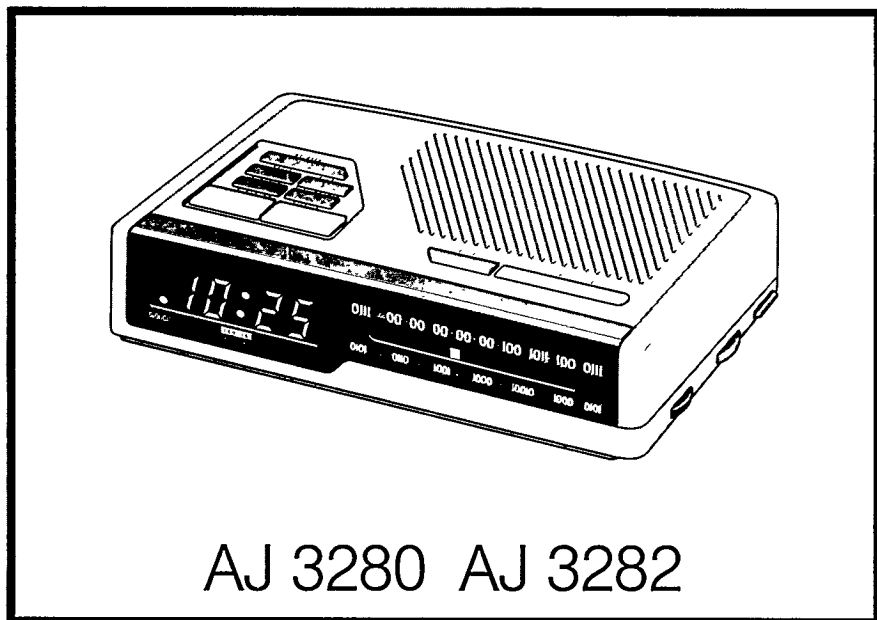




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



AJ 3280 AJ 3282



GB

Clock radio

F

Radio réveil

D

Radio-Wecker

NL

Klokradio

E

Radio reloj

I

Radio a sveglia

S

Klockradio

SF

Kelloradio

English	page 4
Illustrations	page 3
Français	page 8
Illustrations	page 3
Deutsch	Seite 12
Abbildungen	Seite 3
Nederlands	pagina 16
Afbeeldingen	pagina 3
Español	página 20
Ilustraciones	página 3
Italiano	pagina 24
Illustrazioni	pagina 3
Svenska	sida 28
Figurer	sida 3
Suomi	sivu 32
Kuvat	sivu 3

Dansk

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

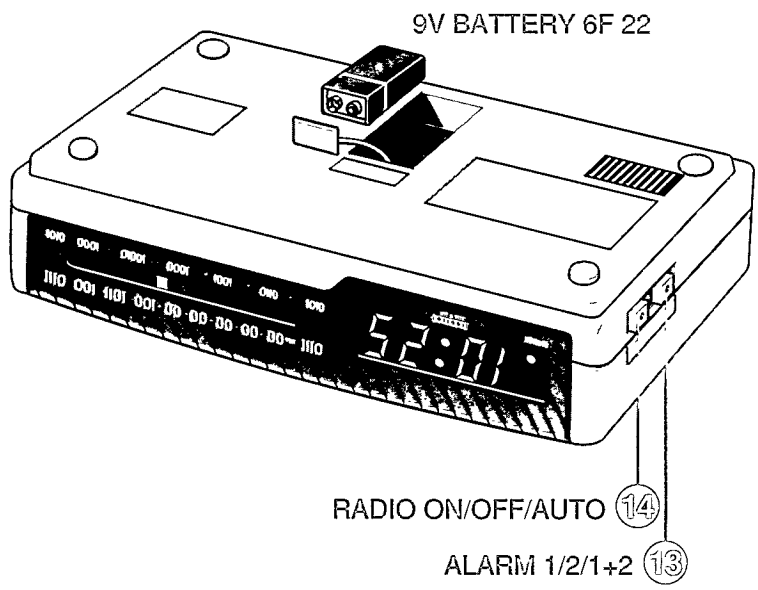
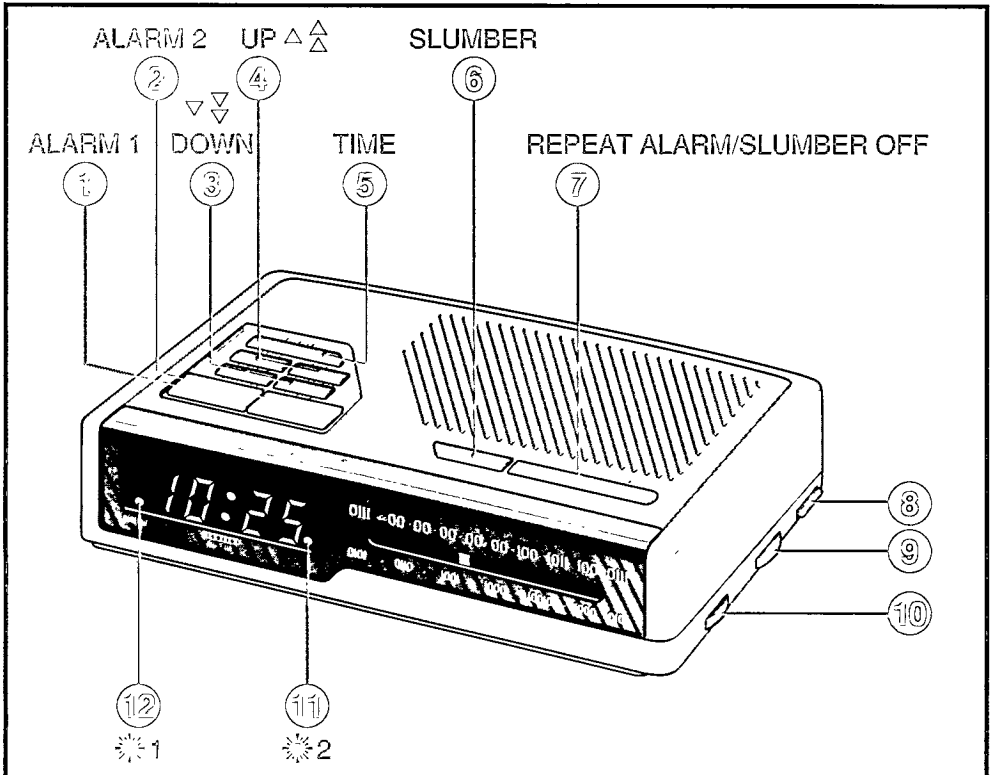
Dette produkt overholder kravene til radio-interferens, som overholdes i EF-regulativerne (Europæisk Fællesmarked).

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Norsk

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



POSIZIONE DEI COMANDI

- ① ALARM 1 - regolazione dell'ora di sveglia 1
- ② ALARM 2 - regolazione dell'ora di sveglia 2
- ③ DOWN - regolazione rapida ▼ e lenta ▼ all'indietro
- ④ UP - regolazione rapida ▲ e lenta ▲ in avanti
- ⑤ TIME - regolazione dell'ora
- ⑥ SLUMBER - spegnimento automatico della radio
- ⑦ REPEAT ALARM/SLUMBER OFF
repeat alarm - ripetizione sveglia
slumber off - slumber off
- ⑧ BAND - selezione delle gamme d'onda
- ⑨ TUNING - sintonia sulle emittenti
- ⑩ VOLUME - controllo del volume
- ⑪ INDICATOR 2 - controllo sveglia 2
- ⑫ INDICATOR 1 - controllo sveglia 1
- ⑬ Selettore
ALARM 1 - sveglia con la radio all'ora preregolata 1
ALARM 2 - sveglia con la suoneria all'ora preregolata 2
1+2 - sveglia con la radio all'ora preregolata 1 e con la suoneria all'ora preregolata 2
- ⑭ Commutatore
AUTO - suoneria inserita
RADIO ON - radio inserita
OFF - radio e suoneria disinserite

Questo apparecchio risponde alle esigenze imposte della Comunità Europea sulle interferenze radio.

La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Controllate che il voltaggio indicato sulla targhetta del tipo (sul fondo dell'apparecchio) corrisponda a quello della rete locale. Se non corrisponde, rivolgetevi al rivenditore o Servizio Assistenza.

All'atto che la spina del cordone di rete viene inserita nella presa murale, le cifre sul display lampeggeranno quale indicazione che devono essere regolate all'ora corrente.

Per disattivare completamente l'alimentazione a rete sfilate la spine dalla presa di rete.

OROLOGIO

Display

Sul display è visibile l'ora corrente ed inoltre se la sveglia è stata inserita. Quando il selettore ⑬ è regolato su 'alarm 1' è acceso l'indicatore ⑫, quando è regolato su 'alarm 2' è acceso l'indicatore ⑪ e quando è regolato su 'DUAL' sono accesi ambedue gli indicatori.

Regolazione dell'ora

- Mantenete premuto il tasto TIME ⑤ e regolate l'ora:
 - Rapidamente e lentamente *in avanti* con i tasti UP ▲+▲ ④.
 - Rapidamente e lentamente *all'indietro* con i tasti DOWN ▼+▼ ③.

IMPIEGO

SVEGLIA

Ora di sveglia

Se desiderate essere svegliati con la suoneria è necessario regolare prima l'ora desiderata.

L'apparecchio permette la regolazione di due ore di sveglia differenti. Un accorgimento utile se durante la settimana dovete essere svegliati ad un'altra ora che durante la fine settimana.

Attenzione: Nella posizione 'alarm 1' udite la radio e nella posizione 'alarm 2' la suoneria. Durante la settimana potete p.e. scegliere la sveglia con la suoneria (alarm 2) e nella fine settimana con la radio (alarm 1).

Regolazione dell'ora di sveglia 1

● Premete il tasto ALARM 1 (1). Sul display vedete l'ora di sveglia 1.

● Mantenete premuto il tasto (1) e regolate l'ora di sveglia desiderata con i tasti UP ▲+▲ (4) e DOWN ▼+▼ (3).

● Rilasciate il tasto ALARM 1 (1). Sul display vedete nuovamente l'ora corrente.

Per controllare l'ora di sveglia 1, toccate il tasto (1).

Regolazione dell'ora di sveglia 2

● Premete il tasto ALARM 2 (2). Sul display vedete l'ora di sveglia 2.

● Mantenete premuto il tasto (2) e regolate l'ora di sveglia desiderata con i tasti UP ▲+▲ (4) e DOWN ▼+▼ (3).

● Rilasciate il tasto ALARM 2 (2). Sul display vedete nuovamente l'ora corrente.

Per controllare l'ora di sveglia 2, toccate il tasto (2).

INSERIZIONE DELLA SVEGLIA

Sveglia con la radio 🎵

● Regolate il commutatore (14) su AUTO per inserire la funzione di sveglia.

● Regolate il selettore (13) su ALARM 1. Sul display si accende l'indicatore (12).

● All'ora preregolata venite svegliati con la **radio**.

Sveglia con la suoneria 🔔

● Regolate il commutatore (14) su AUTO per inserire la funzione di sveglia.

● Regolate il selettore (13) su ALARM 2. Sul display si accende l'indicatore (11).

● All'ora preregolata venite svegliati con la **suoneria**.

Sveglia con la radio e con la suoneria 🎵 + 🔔

L'apparecchio permette anche la possibilità di essere svegliati nello stesso giorno a **due ore differenti**.

● Regolate il commutatore (14) su AUTO per inserire la funzione di sveglia.

● Regolate il selettore (13) su 1+2. Sul display si accendono gli indicatori (12) e (11).

● All'ora di sveglia 1 udite la radio ed all'ora di sveglia 2 la suoneria.

SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA

Potete spegnere la sveglia in due maniere differenti.

Ripetizione

- Ogni volta che viene premuto il tasto ALARM REPEAT (7), la sveglia si spegne e verrà ripetuta 6-7 minuti più tardi (radio e/o suoneria). Il giorno dopo udite la sveglia nuovamente all'ora prerogolata.

Spegnimento

- Mettete il commutatore (13) su OFF per disinserire tutte le funzioni di sveglia. Sul display si spengono gli indicatori (12) e (11). Per inserire nuovamente la sveglia, regolate il commutatore (13) su AUTO.
- Quando l'apparecchio è stato predisposto per la sveglia con la radio e con la suoneria, mettete il commutatore (14) anche su OFF per disinserire la relativa funzione. In seguito rimettetelo su AUTO per essere svegliati all'altra ora prerogolata.

Quando non spegnete la sveglia, si spegne automaticamente dopo un'ora.

RADIO

Potete usare l'apparecchio anche come una **radio**.

Accensione della radio

- Mettete il commutatore (13) su RADIO ON per accendere la radio.
- Selezionate la gamma d'onda desiderata con l'interruttore BAND (8).
- Sintonizzate sull'emittente desiderata con la manopola TUNING (9).
- Regolate il volume con il controllo VOLUME (10).

Spegnimento della radio

Per spegnere la radio mettete il commutatore (13) su OFF.

Antenne

L'antenna AM è incorporata nell'apparecchio; può essere necessario girare alquanto l'apparecchio per assicurare la migliore ricezione.

Per la ricezione in FM l'apparecchio è munito di un'antenna a filo dalla parte posteriore. Bisogna svolgere e spostare il filo leggermente per ottenere la migliore ricezione.

IMPIEGO

SLUMBER

L'apparecchio ha una **funzione slumber** incorporata che permette lo spegnimento automatico della radio in modo che potete ascoltarla ancora per una certa durata prima di addormentarvi.

La durata di slumber è regolabile fino a 59 minuti al massimo.

Durata di slumber

● Per una durata di slumber di **59 minuti** è necessario **toccare** il tasto SLUMBER (6). Sul display vedete la durata di slumber di 59 minuti.

● Per una durata di slumber **inferiore di 59 minuti** mantenete premuto il tasto SLUMBER (6) fino a quando sul display sia visibile la durata di slumber desiderata.

Potete spegnere la radio **prima** che sia trascorsa la durata di slumber regolata:

● Premendo il tasto SLUMBER OFF (7).

Note

- La funzione di slumber **non** è attivata quando il commutatore (3) si trova su ON dato che in questa posizione la radio rimane accesa.
- La funzione di slumber non influisce l'ora di sveglia regolata.
- Durante il slumber, il volume della radio è generalmente basso. Se avete predisposto l'apparecchio per essere svegliati con la radio, forse non udite il suono!

TENSIONE DI RETE

INTERRUZIONE NELLA CORRENTE ELETTRICA

In caso si verifichi un'interruzione nella corrente elettrica, l'**intero** apparecchio si spegnerà.

All'atto che la corrente elettrica è nuovamente disponibile, le cifre sul display **lampeggiano** quale indicazione che è necessario regolare nuovamente l'ora corrente e l'ora di sveglia.

BATTERIA

L'apparecchio può essere munito di una **batteria da 9 V** che provvede, in caso di interruzione nella corrente elettrica (le cifre sul display saranno spente), al funzionamento regolare dell'**orologio**. All'atto che l'interruzione è annullata, diventerà nuovamente visibile l'ora corrente.

Attenzione: **La sveglia, la radio ed il display non vengono alimentati** dalla batteria.

● Inserite la batteria nel vano dalla parte inferiore dell'apparecchio (ved. la figura).

Consigli utili

Consigliamo di sostituire la batteria una volta all'anno. Non è possibile fornire un'indicazione precisa in quanto la sequenza e la durata dell'interruzione nella corrente elettrica possono differenziarsi per regione o Paese.

Consigliamo inoltre di togliere la batteria quando l'apparecchio non viene usato per un certo tempo per escludere ogni rischio di danneggiamento dell'apparecchio dovuto da un'eventuale perdita della batteria.

MANUTENZIONE

- Le impronte digitali e la polvere possono essere tolte con una tela pulita e soffice o con pelle di daino leggermente imbevuta con acqua. Non utilizzate mai dei detersivi che contengono sostanze abrasive o diluenti (benzina, diluente, alcool, ecc.) in quanto possono intaccare il materiale.
- Riparate l'apparecchio dalla pioggia ed umidità. Un calore eccessivo è dannoso per l'apparecchio, non esponetelo perciò per lungo tempo ai raggi solari e tenetelo lontano da sorgenti di calore.

